

## Процедура проверки по Разделу 504 в государственных школах Эверетта

### Что такое раздел 504?

Раздел 504 закона «О реабилитации» 1973 года обычно называют «Раздел 504». Это федеральный закон, который защищает учащихся от дискриминации на основании инвалидности. Раздел 504 гарантирует учащимся-инвалидам возможность получить образование и преимущества, равные тем, которые имеют учащиеся без инвалидности. Правомочный учащийся должен иметь физическое или умственное заболевание или состояние, которое значительно ограничивает как минимум один основной вид жизнедеятельности.

### Процедура раздела 504

До того, как школа определит, имеет ли Ваш ребенок право по разделу 504, Ваш ребенок имеет право на освидетельствование. Вы имеете право:

- Получить уведомление до того, как районный отдел образования предпримет действия по идентификации, освидетельствованию и направлению вашего ребенка.
- На то, чтобы освидетельствование и решение о направлении было принято группой, которую часто называют «команда 504», и в которую так же входят люди, знакомые с вашим ребенком. Получить объяснение результатов освидетельствования и варианты направления.
- На то, чтобы заключение было основано на различных источниках, таких как способности и оценки, рекомендации учителя, физическом состоянии, истории болезни и наблюдениях родителей.
- Не согласиться с первичным заключением и первичным направлением ребенка.

Если ваш ребенок имеет право в рамках Раздела 504, он имеет право на периодические повторные освидетельствования, включая освидетельствования перед тем, как могут быть приняты значительные изменения, касающиеся направления ребенка в программу/класс.

## Если вы не согласны с решением отдела образования

Если вы не согласны с решениями отдела образования, касающихся идентификации, освидетельствования, программы обучения или направления ребенка, принятых в рамках Раздела 504, вы можете попросить провести медиацию/процедуру примирения сторон или объективное слушание по надлежащей правовой процедуре. Вы и ваш ребенок имеет право принять участие в процедуре и быть представленными адвокатом. С прошением о слушании, а так же с другими вопросами обращайтесь:

**Becky Ballbach**  
3900 Broadway Ave  
Everett, WA 98201  
425-385-4063  
rballbach@everettsd.org

Вы имеете право подать жалобу о дискриминации в Службу по правам граждан (OCR), при министерстве образования США или в федеральный суд. Обычно жалоба в OCR может быть подана в течение 180 календарных дней с момента действия, которое вы считаете дискриминирующим. Регистрационный отдел расположен по адресу 915 Second Ave, комната 3310, Seattle, WA 98174-1099. Телефон: 206-607-1600/ телекс: 206-607-1647.  
Вебсайт: [www.ed.gov/OCR](http://www.ed.gov/OCR)

Государственные школы Эверетта не проводят политику дискриминации на основании половой принадлежности, расы, убеждений, религии, национальной принадлежности, возраста, статуса ветерана, уволенного с отличием, или статуса военнослужащего, половой принадлежности, включая выражение половой ориентации и идентификации, нарушение сенсорных, умственных или физических функций, использования инвалидом собаки-поводыря, обеспечивают равный доступ к участию в группах бойскаутов или других подобных молодежных группах.



## Раздел 504 закона «О реабилитации» 1973 года

### Section 504 District Coordinator

Becky Ballbach, 425-385-4064

### ADA District Coordinator

Kristine McDowell, 425-385-5250

### District Title IX Officer

Randi Seaberg, 425-385-4100

### Affirmative Action Officer

Carol Stolz, 425-385-4106

Everett Public Schools

Community Resource Center

3900 Broadway Ave

Everett, WA 98201

425-385-4000



### Образование вашего ребенка

Ваш ребенок имеет право:

- Получить бесплатное и надлежащее государственное образование
- Без дискриминации принимать участие и извлекать пользу из образовательных программ района.
- Иметь равные возможности для участия во внешкольных и факультативных мероприятиях.
- В максимально возможном объеме заниматься с учащимися, не имеющими инвалидности.
- Заниматься в тех же зданиях и получать услуги, аналогичные тем, в которых занимаются и которые оказываются учащимся без инвалидности.
- Получать особые условия и/или иную помощь и услуги, необходимые для того, чтобы обеспечить вашему ребенку равные возможности для участия в школьных мероприятиях.
- Бесплатно получать помощь в учебе, а так же пользоваться связанными с учебной вспомогательными средствами и услугами, за исключением тех, за которые взимаются сборы с родителей детей без инвалидности.
- Если необходимо, получать услуги коррекционной программы.

### Личное дело учащегося

Вы имеете право:

- Ознакомиться с личным делом вашего ребенка и получить копию, оплатив резонный сбор. Если вы не можете позволить себе оплату, копия будет вам предоставлена.
- Попросить отдел образования внести изменение в личное дело ребенка, если вы считаете, что в нем допущена ошибка, оно неверно или иначе нарушает право вашего ребенка на охрану личных данных. Если отдел образования откажет вам в этом, вы имеете право оспорить отказ, попросив провести независимое слушание.

### Не-дискриминация

#### Процедуры рассмотрения жалоб о равных возможностях

Чтобы обеспечить справедливость и единство действий в отношении вопросов, рассматриваемых законами штата и государства о равных возможностях в образовании, включая Титул VII закона «О гражданских правах» 1964, поправки Титул IX закона «О гражданских правах» 1972, Раздел 504 закона «О реабилитации» 1973, закона «О защите прав граждан-инвалидов, и RCW 28A.640.010, регулирующий вопросы полового равенства в государственных школах, будут применяться следующие процедуры рассмотрения жалоб. Данная процедура рассмотрения жалоб относится к жалобам о дискриминации или травли учащегося на основании расы, убеждения, цвета кожи, национальной принадлежности, пола, половой ориентации, брачного статуса, предыдущих арестов или заключений, или инвалидности работника, учащегося или третьего лица.

#### Официальные жалобы

A. Кабинет Титул IX исполнительного директора по вопросам кадров будет рассматривать все письменные жалобы о дискриминации.

Сотрудник Титул IX получит и рассмотрит письменные жалобы, которые касаются только учащихся. Исполнительный директор по вопросам кадров будет получать и рассматривать жалобы, в которых обвинения в дискриминации выдвигаются в отношении сотрудников или лиц совершеннолетнего возраста.

B. Обвинения в дискриминации должны быть:

1. Поданы в письменной форме,
2. Подписаны подавшим жалобу лицом,
3. Описывать определенные действия, условия, обстоятельства, которые по заявлению являются нарушением правил районного отдела образования о дискриминации, и
4. Быть незамедлительно поданы сотруднику Титула IX или исполнительному директору по вопросам кадров, но не позднее тридцати (30) календарных дней с момента заявленной дискриминации.

C. Процесс рассмотрения обеспечит истцу возможность предоставить свидетелей и другие доказательства. После завершения рассмотрения кабинет Титула IX исполнительного директора по вопросам кадров предоставит инспектору отдела образования полный письменный отчет по жалобе и результаты ее рассмотрения, если только дело не решено удовлетворительно для жалующийся стороны до предоставления полного письменного

отчета.

- D. Инспектор образования даст истцу письменный ответ в течение тридцати (30) календарных дней с момента получения письменной жалобы.
1. Ответ инспектора отдела образования будет: содержать отказ в предъявленных обвинениях, или
  2. Описание необходимых мер, призванных устранить такие действия, условия или обстоятельства а районе и их влияние на пострадавшую сторону.
- F. Все необходимые исправительные меры будут применены по мере возможности, но не займут более (30) календарных дней с момента отправки инспектором письменного ответа жалобщику. В дополнение районный отдел предпримет шаги, предотвращающие повторение дискриминации, если было определено, что она имела место.
- G. В случае, если заявитель останется неудовлетворен действием или бездействием инспектора, он может подать апелляцию в Совет директоров районного отдела, подав письменное апелляционное заявление секретарю Совета директоров не позднее десятого (10) дня после:
1. Даты, которой заявитель получил ответ инспектора, или
  2. По истечении тридцати (30) дней срока на ответ, описанного в разделе D выше, в зависимости от того, что произошло раньше.
- H. После получения апелляции Совет назначит слушание, которое должно быть проведено не позднее двадцати (20) дней от даты подачи апелляции:
1. Сторонам разрешено вызывать таких свидетелей и давать такие показания, которые Совет директоров сочтет уместными и относящимися к делу.
  2. Совет директоров издаст письменное решение не позднее десятого (10) дня после завершения слушания и предоставит копии всем участникам.
- I. В случае жалобы о половой дискриминации, нарушающей либо RCW 28A.640, либо WAC 3920190-075. Апелляционное заявление должно быть получено инспектором общественного образования не позднее десятого (10) дня после даты, в которую заявитель получил письменное уведомление о

#### Хранение материалов по делу

Дело с копиями документов и переписки по каждой жалобе, заявленной в районный отдел образования, и решения, включая все меры, принятые районным отделом, будут храниться в кабинете работника Титула IX в течение 5 лет.